

signia

StreamLine TV

Manual del operador



Contenidos

Antes de empezar	4
Incluido en la entrega	6
Componentes	8
Primeros pasos	10
Posicionamiento	10
Conexión a la red de alimentación	11
Conexión a su dispositivo electrónico	13
Emparejamiento de audífonos	20
Uso diario	23
Uso del transmisor	23
Indicador de alimentación y TV	26

Información importante de seguridad	30
Seguridad personal	30
Seguridad del producto	33
Información importante	36
Explicación de los símbolos	36
Mantenimiento y cuidados	39
Solución de problemas	41
Información técnica	46
Información sobre la eliminación	48
Información de conformidad	48

Antes de empezar

El dispositivo está diseñado como transmisor inalámbrico de sonido desde un TV u otros dispositivos electrónicos a los audífonos. Está diseñado para ser utilizado por niños (mayores de 36 meses) y adultos junto con los audífonos.



ATENCIÓN

Lea este manual del operador por completo y a fondo, y siga la información de seguridad incluida en este documento para evitar daños o lesiones.

Audífonos compatibles

StreamLine TV funciona con nuestros audífonos inalámbricos específicos. Su especialista en audición le informará sobre los modelos compatibles.



Incluido en la entrega

- ① StreamLine TV
- ② Utilice únicamente el cable USB y el adaptador de corriente específico según el país
- ③ Cable TOSLINK
- ④ Cable RCA (cinch)
- ⑤ Adaptador de miniconector

Adaptador SCART disponible como accesorio.



Componentes

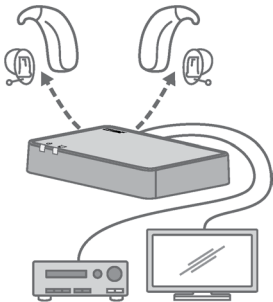
- 1 Indicador de TV 
- 2 Indicador de alimentación 
- 3 Botón Configurar
- 4 Conexión de alimentación
- 5 Conexiones RCA (izquierda y derecha)
- 6 Conexiones TOSLINK (entrada y salida)
- 7 Botón Mode (sin función)



Primeros pasos

Posicionamiento

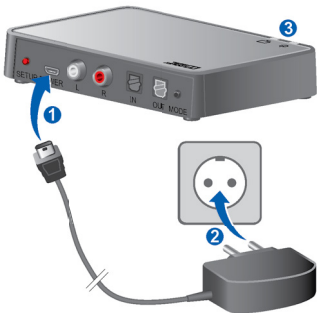
Coloque el transmisor cerca de su dispositivo electrónico, de forma que puedan conectarse fácilmente por cables. Para conseguir una conexión óptima a los audífonos, coloque el transmisor de manera horizontal y en línea de visión directa con los audífonos.



Conexión a la red de alimentación

Utilice únicamente el cable USB y el adaptador de corriente suministrados con el transmisor.

- ▶ Conecte el extremo USB micro del cable de alimentación a la conexión de alimentación del transmisor **1**.
- ▶ Enchufe el conector de alimentación a la red de alimentación **2**.



► Observe los indicadores ③:



Descripción



- Puesta en marcha del transmisor.



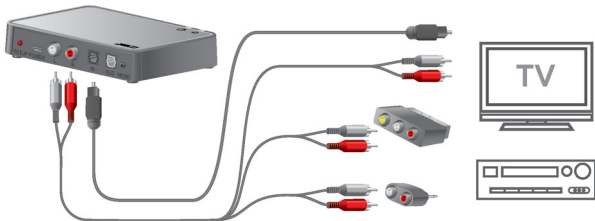
Si tras unos segundos ambos indicadores parpadean en azul, el transmisor estará encendido pero no emparejado con ningún audífono. Ver sección "Emparejamiento de audífonos".

otros

Ver sección "Indicador de alimentación y TV".

Conexión a su dispositivo electrónico

Puede conectar el transmisor a su dispositivo electrónico con el cable TOSLINK o con el cable RCA. Se recomienda utilizar la conexión TOSLINK. Use los cables y adaptadores suministrados.



Recomendamos conectar la entrada TOSLINK o la entrada RCA del transmisor.

Si se usan las dos entradas del transmisor, el dispositivo electrónico conectado a través del cable TOSLINK tiene prioridad y solo se transmite la señal de audio de ese dispositivo a los audífonos.

Conexión TOSLINK



- ▶ Antes de conectar el cable, retire los capuchones protectores de los conectores del cable TOSLINK.
- ▶ Conecte el cable en la entrada TOSLINK del transmisor y en la salida TOSLINK (audio óptico) del dispositivo electrónico.

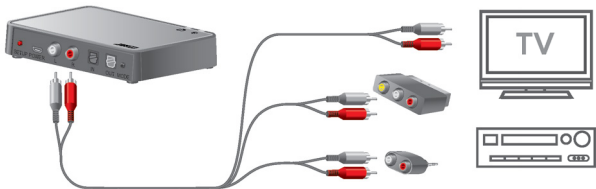
Para evitar que el cable TOSLINK se rompa, no lo doble con fuerza.

Información adicional:

- Consulte el manual del dispositivo electrónico: Establezca el formato de salida del dispositivo electrónico al PCM (modulación por impulsos codificados) o Dolby® Digital*.
- La **salida** TOSLINK de su transmisor se puede usar para conectar dispositivos adicionales TOSLINK como decodificadores externos Dolby o sistemas de sonido envolvente.

* Dolby y el símbolo de la D doble son marcas registradas de Dolby Laboratories.

Conexión RCA



- ▶ Conecte el cable en las conexiones RCA de su transmisor.
- ▶ Conecte el otro extremo del cable en la salida RCA del dispositivo electrónico. O a través del adaptador en la salida de SCART o del miniconector del dispositivo electrónico.

Información adicional:

- **Sin adaptador:** La salida RCA del dispositivo electrónico está marcada normalmente con "L-R AUDIO OUT" y se encuentra en la parte trasera o en el panel de control.
- **Con adaptador SCART:** La señal de audio puede depender de la fuente seleccionada en el dispositivo electrónico. Por ejemplo, algunos TV solo proporcionan sonido de TV en la salida SCART, pero no el sonido de un reproductor de DVD conectado.
- **Con adaptador de miniconector:** La salida de miniconector del dispositivo electrónico es normalmente la salida de auriculares. Los altavoces del dispositivo electrónico se pueden silenciar si se utiliza la salida de

auriculares. De esta forma, el sonido solo se oye a través de los audífonos.

- Consulte el manual del dispositivo electrónico: Establezca el formato de salida del dispositivo electrónico a audio analógico o audio sin comprimir.

Emparejamiento de audífonos

El audífono se debe emparejar con el transmisor una sola vez. Una vez realizado, el emparejamiento queda guardado en los audífonos y se recupera cada vez que estos se conectan.

- ▶ Asegúrese de que el transmisor está conectado a la fuente de alimentación.
- ▶ Desconecte los audífonos y vuelva a conectarlos de nuevo:



Abra y cierre los compartimentos de la pila. Si los audífonos no tienen compartimento para la pila, desconéctelos y conéctelos tal como se describe en el manual del operador de los audífonos.

- ▶ Coloque ambos audífonos cerca o encima del transmisor. El emparejamiento se inicia automáticamente.



- ▶ Observe los indicadores:

  **Descripción**

  Si ha finalizado el emparejamiento, ambos indicadores estarán en azul durante unos 30 segundos.

otros Ver sección "Indicador de alimentación y TV".

Varios usuarios:

- Este transmisor se puede emparejar con varios audífonos. Todos los usuarios podrán oír el mismo sonido.
- Para borrar los emparejamientos de **un** usuario actual, primero restablezca el transmisor a la configuración de fábrica. Esto borrará los emparejamientos de todos los usuarios. Después, vuelva a emparejar los audífonos de los demás usuarios. Ver sección "Restablecimiento de la configuración de fábrica".

Uso diario

Uso del transmisor



Función	Descripción
Iniciar la transmisión de audio	Seleccione el modo transmisor en los audífonos o cambie al programa de audición especial.
Detener la transmisión de audio	Salga del modo transmisor o seleccione cualquier otro programa de audición en los audífonos.
Ajustar el volumen	Use los controles de los audífonos.

Información adicional:


- Dependiendo del tipo de los audífonos y de su configuración, se puede cambiar su modo o su programa de audición con los controles de los audífonos (por ejemplo, el pulsador), con una aplicación para smartphone o con un telemando especial. Para obtener más información, consulte el manual del operador de los audífonos.
- Las funciones de volumen y los programas de audición son características opcionales de los audífonos. Dependen del tipo de audífono y su especialista en audición los puede programar.



- Normalmente, el volumen de la señal de audio transmitida no se ve afectado por los ajustes del telemando del TV.
- Su especialista en audición puede ajustar la mezcla de la señal de transmisión de audio con los sonidos del entorno según sus preferencias.

Indicador de alimentación y TV






Tanto el indicador de alimentación  como el indicador de TV  muestran el estado actual del transmisor.

		Descripción
---	---	-------------

	-	El indicador de alimentación está en blanco: Puesta en marcha del transmisor.
---	---	--

		Ambos indicadores parpadean en azul: La alimentación está conectada. El transmisor no está emparejado con ningún audífono. Ver sección "Emparejamiento de audífonos".
---	---	---

Descripción

-   Ambos indicadores están en azul durante unos 30 segundos:
El emparejamiento ha finalizado.
 -  - El indicador de alimentación está en rojo:
La alimentación está conectada. El transmisor no recibe señal de audio.
Ver sección "Solución de problemas".
 -   Ambos indicadores están en verde:
El transmisor está recibiendo señal de audio a través de la conexión RCA.
-



Descripción



El indicador de alimentación está en verde y el indicador de TV parpadea en verde:

El transmisor **no** está recibiendo señal de audio a través de la conexión RCA o el volumen es demasiado bajo.



El indicador de alimentación está en verde y el indicador de TV está en azul:

El transmisor tiene una conexión TOSLINK válida con su dispositivo electrónico independientemente de si se está reproduciendo una señal de audio o no.



Descripción



El indicador de alimentación está en verde y el indicador de TV parpadea en rojo:

El formato de la señal no es compatible. Ver sección "Conexión a su dispositivo electrónico".



Ambos indicadores parpadean en rojo:

Error. Póngase en contacto con su especialista en audición.

Información importante de seguridad

Seguridad personal



ADVERTENCIA

Peligro de asfixia.

El dispositivo contiene piezas pequeñas que se pueden tragar.

- ▶ Mantenga los audífonos, pilas y accesorios fuera del alcance de los niños y personas con deficiencias mentales.
- ▶ En caso de ingestión de alguna pieza, consulte con un médico o acuda a un hospital inmediatamente.



ADVERTENCIA

Riesgo de descarga eléctrica.

- ▶ Si el aparato está claramente dañado, no lo use y devuélvalo al punto de venta.



ADVERTENCIA

Tenga en cuenta que cualquier cambio no autorizado en el producto puede provocar daños materiales o personales.

- ▶ Utilice solo piezas y accesorios autorizados. Solicite la asistencia de su especialista en audición.



ADVERTENCIA

Peligro de descarga eléctrica.

- ▶ Conecte la entrada de audio solo a dispositivos que cumplan IEC 60065 (norma IEC para dispositivos de audio, vídeo y otros dispositivos electrónicos).



ADVERTENCIA

El dispositivo puede interferir con los dispositivos de medición y electrónicos.

- ▶ No utilice el dispositivo en aviones o zonas donde se utilicen equipos electrónicos de soporte vital o equipos electrónicos sensibles.



ADVERTENCIA

Peligro de explosión.

- ▶ No use el dispositivo en atmósferas explosivas (p. ej. en minas).

Seguridad del producto



AVISO

- ▶ Proteja los dispositivos del calor extremo. No los exponga a la luz directa del sol.



AVISO

- ▶ Proteja los dispositivos de la humedad elevada.



AVISO

- ▶ No seque los dispositivos en un horno microondas.



AVISO

Distintos tipos de radiaciones intensas, p. ej. las que se aplican durante los exámenes de rayos X o MRI de la cabeza, pueden dañar los dispositivos.

- ▶ No use los dispositivos durante estos o similares procedimientos.

Las radiaciones más débiles, p. ej. las que emiten los equipos de radio o de seguridad del aeropuerto, no dañan los dispositivos.



En algunos países existen restricciones al uso de equipos inalámbricos.

- ▶ Para más información, consulte a las autoridades locales.



AVISO

Sus dispositivos están diseñados para cumplir los estándares internacionales en materia de compatibilidad electromagnética, pero pueden producirse interferencias con los dispositivos electrónicos cercanos. En este caso, apártese de la fuente de interferencias.

Información importante

Explicación de los símbolos

Símbolos utilizados en este documento



Indica una situación que podría provocar lesiones leves, moderadas o graves.



Indica posibles daños materiales.



Consejos y sugerencias para manejar mejor el dispositivo.

Símbolos en el dispositivo o en el embalaje



La etiqueta de conformidad con CE certifica la conformidad con determinadas directivas europeas, consulte la sección "Información de conformidad".



Para la etiqueta de conformidad según los requisitos de CEM y de comunicaciones por radio de Australia, consulte la sección "Información de conformidad".



Indica el fabricante legal del dispositivo.

Símbolos en el dispositivo o en el embalaje



No tire el dispositivo a la basura.
Obtenga más información en la sección
"Información sobre la eliminación".



Lea y siga las instrucciones del manual del
operador.



Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories.

Mantenimiento y cuidados



AVISO

- ▶ ¡No sumerja el aparato en el agua!
- ▶ No limpie el aparato con alcohol ni con bencina.



- ▶ Limpie el dispositivo con un paño suave cuando sea necesario.
- ▶ Evite los líquidos limpiadores abrasivos con aditivos como ácido cítrico, amoníaco, etc.

Restablecimiento de la configuración de fábrica

Para restablecer el transmisor a la configuración de fábrica:

- ▶ Pulse y mantenga pulsado el botón Configurar durante 5 segundos.

Todos los emparejamientos se eliminan. Ambos indicadores parpadean en azul.

Solución de problemas

Si la transmisión de audio no funciona, compruebe las siguientes tablas.

El cable TOSLINK está conectado



Solución de problemas



El formato de la señal no es compatible. Ver sección "Conexión a su dispositivo electrónico".



No hay ninguna señal de audio disponible. Por ejemplo, se ha pulsado Pausa o Silenciar en el dispositivo electrónico.



Solución de problemas



Los audífonos están fuera del radio de acción. Acérquese al transmisor.




Sus audífonos no se han emparejado con el transmisor, pero se han emparejado otros audífonos. Empareje sus audífonos. Ver sección "Emparejamiento de audífonos".





- No hay ninguna señal de audio disponible. Por ejemplo, se ha pulsado Pausa o Silenciar en el dispositivo electrónico.
-

Solución de problemas

-  - El cable TOSLINK está defectuoso. Compruebe que el cable no presente daños y sustitúyalo si es necesario.
-



El cable RCA está conectado



Solución de problemas



-   La señal de salida del dispositivo electrónico no es lo suficientemente alta. Suba el volumen del dispositivo electrónico.
-





Solución de problemas


-   No hay ninguna señal de audio disponible.
Por ejemplo, se ha pulsado Pausa o Silenciar en el dispositivo electrónico.


 -   Los audífonos están fuera del radio de acción.
Acérquese al transmisor.

 -   Sus audífonos no se han emparejado con el transmisor, pero se han emparejado otros audífonos. Empareje sus audífonos.
Ver sección "Emparejamiento de audífonos".
-

Solución de problemas

  El formato de la señal no es compatible. Ver sección "Conexión a su dispositivo electrónico".

 - La señal de salida del dispositivo electrónico no es lo suficientemente alta. Suba el volumen del dispositivo electrónico.

 - No hay ninguna señal de audio disponible. Por ejemplo, se ha pulsado Pausa o Silenciar en el dispositivo electrónico.

Ambos cables, TOSLINK y RCA, están conectados.

- Desconecte el cable que no esté en uso actualmente (el cable TOSLINK o el cable RCA).

Información técnica

Condiciones de manejo, transporte y almacenamiento

Condiciones de manejo

Temperatura	de 5 a 40 °C
-------------	--------------

Humedad relativa	de 15 a 93 %, sin condensación
------------------	--------------------------------

Presión atmosférica	de 700 a 1060 hPa
---------------------	-------------------

Durante largos períodos de transporte y almacenamiento, tenga en cuenta las condiciones siguientes:

Transporte y almacenamiento

Temperatura de -25 a 70 °C

Humedad relativa de 15 a 93 %, sin condensación

Para otras piezas, como los audífonos, pueden aplicarse otras condiciones.

Datos técnicos de la fuente de alimentación

Tensión de entrada: 100-240 V CA

Corriente de entrada: máx. 0,2 A con 100 V CA

Frecuencia de entrada: 47-63 Hz

Tensión de salida: 5 V CC

Corriente de salida: máx. 1 A

Información sobre la eliminación

Recicle los dispositivos, accesorios y embalajes según la normativa local.

Información de conformidad

La marca CE indica la conformidad con las siguientes directivas europeas:


- 93/42/CEE sobre dispositivos médicos
- 2014/53/UE RED sobre equipos radioeléctricos
- 2011/65/UE RoHS sobre la restricción de sustancias peligrosas

El texto completo de la declaración de conformidad se puede obtener en www.signia-hearing.com/doc.

Funcionalidad inalámbrica

Este dispositivo contiene un transmisor inalámbrico con tecnología de 2,4 GHz. La potencia de emisión de este dispositivo es de 17,1 dBm EIRP máx. Este dispositivo cumple los estándares internacionales sobre la compatibilidad de los dispositivos electromagnéticos y la exposición humana.

La información sobre conformidad con FCC e ISED se encuentra en la parte trasera del dispositivo.

La marca de conformidad ACMA  indica la conformidad con las normativas sobre interferencias magnéticas establecidas por la Autoridad Australiana de Comunicaciones y Medios de Comunicación (ACMA).

Los dispositivos con la marca FCC cumplen los estándares de la FCC relativos a las interferencias electromagnéticas.

Este aparato digital de Clase B cumple con ICES-003 de Canadá.

Este dispositivo cumple con el párrafo 15 de las normas FCC y con los RSS con exención de licencia de ISED.

Su funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes:

- Este dispositivo no debe provocar interferencias dañinas y
- este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas aquellas que puedan provocar un funcionamiento no deseado.

Este equipo ha sido probado y respeta los límites de un dispositivo digital de Clase B, según el párrafo 15 de las normas FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias dañinas en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede radiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza cumpliendo las instrucciones, puede provocar interferencias dañinas en las comunicaciones por radio. Sin embargo, no se garantiza que no se produzcan interferencias en una instalación en particular. Si este equipo provoca interferencias dañinas en la recepción de radio o televisión, lo que puede determinarse conectando y

desconectando el equipo, el usuario puede intentar corregir la interferencia con una o varias de las medidas siguientes:

- Reorientar o recolocar la antena receptora.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a una toma de corriente que se encuentre en un circuito diferente al del receptor.
- Si necesita ayuda, consulte al distribuidor o a un técnico experto en radio y TV.

Aviso de precaución de la FCC: Los cambios o las modificaciones que no hayan sido autorizados expresamente por la parte responsable de la conformidad pueden invalidar el derecho del usuario a utilizar el equipo.

Para cumplir los requisitos de la FCC sobre la exposición a la RF, el dispositivo y la antena de este dispositivo deben instalarse de forma que se garantice una distancia mínima de separación de 20 cm con el cuerpo de una persona. Se deben evitar otras configuraciones de funcionamiento.



Fabricante legal

Signia GmbH

Henri-Dunant-Strasse 100

91058 Erlangen

Alemania

Teléfono +49 9131 308 0

Document No. 03132-99T03-7800 ES

Order/Item No. 109 463 33

Master Rev04, 05.2018

© 06.2018, Signia GmbH. All rights reserved



www.signia-hearing.com